



Szerelési utasítás

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



# LIEBHERR

## Tartalomjegyzék

|       |                                                               |    |
|-------|---------------------------------------------------------------|----|
| 1     | Általános biztonsági utasítások.....                          | 2  |
| 2     | Felállítási feltételek.....                                   | 3  |
| 2.1   | A felállítás helye.....                                       | 3  |
| 2.2   | Elhelyezés a helyiségben.....                                 | 3  |
| 3     | Felállítási méretek.....                                      | 3  |
| 4     | Szellőzési követelmények.....                                 | 4  |
| 5     | Az áramellátás csatlakozási méretei.....                      | 4  |
| 6     | A készülék szállítása.....                                    | 4  |
| 6.1   | A készülék szállítása az első üzembe helyezéshez              | 4  |
| 6.2   | A készülék szállítása az első üzembe helyezés után.....       | 4  |
| 7     | A készülék kicsomagolása.....                                 | 4  |
| 8     | Fali távtartók felszerelése*.....                             | 5  |
| 9     | A készülék felállítása.....                                   | 5  |
| 10    | A készülék beigazítása.....                                   | 5  |
| 11    | A felállítás után.....                                        | 5  |
| 12    | Több készülék felállítása.....                                | 5  |
| 13    | A készülék beépítése konyhai szekrény sorba.....              | 6  |
| 13.1  | Fülkeméretes rúd fogantyús készülékekhez.....                 | 6  |
| 14    | Csomagolóanyag kezelése hulladékként.....                     | 7  |
| 15    | Ajtó nyitása irányának cseréje.....                           | 7  |
| 15.1  | Kábelcsatlakozás kioldása.....                                | 7  |
| 15.2  | Az ajtópolc kiürítése.....                                    | 8  |
| 15.3  | Záráscsillapító nélküli készülékek: Fedelek eltávolítása..... | 8  |
| 15.4  | Ajtó leszerelése.....                                         | 8  |
| 15.5  | Ajtó leszerelése.....                                         | 9  |
| 15.6  | Ajtó leszerelése.....                                         | 9  |
| 15.7  | Felső csapágyelemek áthelyezése.....                          | 10 |
| 15.8  | Felső csapágyelemek áthelyezése.....                          | 10 |
| 15.9  | Felső csapágyelemek áthelyezése.....                          | 11 |
| 15.10 | Alsó csapágyelemek áthelyezése.....                           | 12 |
| 15.11 | Ajtó csapágyelemeinek áthelyezése.....                        | 13 |
| 15.12 | Fogantyúk áthelyezése.....                                    | 14 |
| 15.13 | Ajtó felszerelése.....                                        | 15 |
| 15.14 | Ajtó felszerelése.....                                        | 15 |
| 15.15 | Ajtó felszerelése.....                                        | 16 |
| 15.16 | Kábelcsatlakozás felszerelése.....                            | 16 |
| 15.17 | Ajtó beigazítása.....                                         | 17 |
| 15.18 | Borítások felhelyezése.....                                   | 17 |
| 16    | A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz....              | 17 |

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

| Ikon | Magyarázat                                                                                                                                       |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <b>Olvassa el az útmutatót</b><br>Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse. |

| Ikon | Magyarázat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <b>További információk az interneten</b><br>A digitális útmutató kiegészítő információkkal és további nyelvi változatokban megtalálható az interneten az útmutató első oldalán található QR-kód segítségével vagy a szervizszám megadásával a <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> oldalon.<br>A szervizszám a típustáblán olvasható:<br><br>Fig. Példaként szolgáló ábrázolás |
|      | <b>Ellenőrizze a készüléket</b><br>Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálatl.                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | <b>Eltérések</b><br>Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek.                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | <b>Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei</b><br>A kezelési útmutatásokat ► jelöli.<br>A kezelések eredményeit ▷ jelöli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      | <b>Videók</b><br>A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### Open Source licenck:

A készülék olyan szoftveres alkotóelemeket tartalmaz, melyek nyílt forráskódú Open Source licencket használnak. A felhasznált Open Source licenckre vonatkozó információk a következő címen olvashatók: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

## 1 Általános biztonsági utasítások

- Örizzze meg gondosan ezt a szerelési utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.
- Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a szerelési utasítást is a készülék következő tulajdonosának.
- A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a szerelési utasítást, mielőtt telepíti és használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.
- Először olvassa el és tartsa be a jelen szerelési utasításhoz tartozó **használati utasításban** az „Általános biztonsági utasítások” című fejezetben található általános biztonsági utasításokat. Ha nem találja ezt a **használati utasítást**, akkor a **használati utasítást** a szolgáltatási szám megadásával letöltheti az interneten a [home.liebherr.com/fridge-](http://home.liebherr.com/fridge-)

**manuals** címen. A szervizszám a típustáblán olvasható:



- A készülék telepítése során tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat is:

|  |                |                                                                                                                      |
|--|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | VESZÉLY        | egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el. |
|  | FIGYELMEZTETÉS | egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.                       |
|  | VIGYÁZAT       | egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.             |
|  | FIGYELEM       | egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.                                          |
|  | Megjegyzés     | hasznos tanácsokat és tippet jelöl.                                                                                  |

## 2 Felállítási feltételek

A felállítási feltételek döntő jelentőséggel bírnak annak biztosításához, hogy készüléke biztonságosan, hatékonyan és zavarmentesen üzemelhesen.

- Vegye figyelembe az összes biztonsági utasítást.
- Vegye figyelembe a felállítás helyét, valamint a helyiség belüli elhelyezkedést.



### FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen felállítás tűzveszélyt okozhat!  
Ha egy hálózati kábel vagy csatlakozódugó a készülék hátoldalához ér, akkor a készülék rezgése miatt annyira megsérülhet a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó, hogy rövidzárlatra kerül sor.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék felállításakor a hálózati kábel ne szoruljon be a készülék alá.
- A készüléket úgy állítsa fel, hogy ne érjen hozzá semmilyen csatlakozódugó vagy hálózati kábel.
- A készülék hátoldalának közelében lévő csatlakozóaljzatokba egyetlen készüléket se csatlakoztasson.
- A készülék hátoldalánál **nem** szabad többreszes csatlakozóaljzatot vagy elosztót és más elektronikus eszközt (például halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.



### FIGYELMEZTETÉS

A nedvesség tűzveszélyt okozhat!  
Ha áramot vezető alkatrészek vagy hálózati vezetékek nedvesednek, az rövidzárlat okozhat.

- A készüléket belsőtéri felhasználásra terveztük. A készüléket ne használja szabadban vagy olyan helyen, ahol nedvesség és fröccsenő víz van.



### FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!

Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetékét.

## 2.1 A felállítás helye

- Az optimális felállítási hely egy száraz és jól szellőző helyiség.
- Ha a készüléket nagyon nedves környezetben állítja fel, a külsejére víz csapódhat le.  
A felállítás helyén mindig ügyeljen a szellőzésre és a légtelenítésre.
- Minél több hűtőközeg van a készülékben, annál nagyobbak kell lennie a helyiségnek, amelyben a készüléket felállítja. Ha a helyiség túl kicsi, akkor szivárgás esetén éghető gáz-levegő elegy jöhet létre. A felállítás helyén 8 g hűtőközegre legalább 1 m<sup>3</sup> térnek kell jutnia. Az alkalmazott hűtőközegre vonatkozó adatok a készülék belső terében lévő típustáblán találhatóak.
- A felállítás helyén a padlónak vízszintesnek és síknak kell lennie.

## 2.2 Elhelyezés a helyiségben

- A készüléket ne állítsa fel sem közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, sem tűzhely vagy hasonló berendezések mellett.
- A készüléket a hátoldalával a fal felé állítsa fel, a tartozék távolságtartóval (lásd alább) mindig közvetlenül a falhoz.\*
- A készüléket a hátoldalával mindig közvetlenül a falhoz állítsa fel.\*
- Robbanásveszélyes területeken való alkalmazás nem megengedett.

## 3 Felállítási méretek

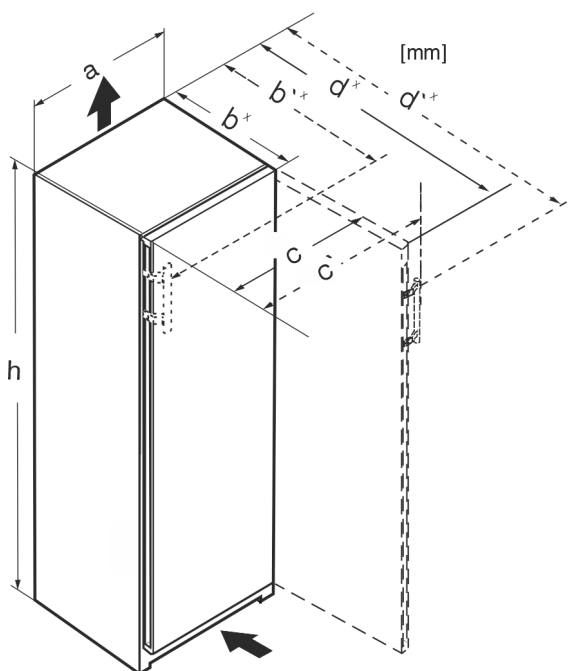


Fig. 1

| Méretek (mm): |      |     |      |     |       |
|---------------|------|-----|------|-----|-------|
|               | h    | a   | b'   | c'  | d'    |
| FN..50..i     | 1655 | 597 | 698* | 633 | 1222* |

\* Ha a készülékhez fali távtartó van mellékelve tartozékként, ez a méret 15 mm értékkel megnő. (lásd 8 Fali távtartók felszerelése\*)

## 4 Szellőzési követelmények

### FIGYELEM

Károsodás keletkezhet a nem megfelelő szellőzés által okozott túlmelegedés miatt!

Elégtelen szellőzés esetén a kompresszor megsérülhet.

► Ügyeljen az elégséges szellőzésre.

► Legyen tekintettel a szellőzési igényekre.

Ha a készüléket konyhai szekrény sorba építi, feltétlenül be kell tartani a következő szellőzési követelményeket:

- Alapelv, hogy minél nagyobb a szellőző-keresztmetszet, annál energiatakarékosabban működik a készülék.

### Megjegyzés

Ha a készülék hátoldala és a fal közötti távolság kevesebb, mint 51 mm, akkor az energiafogyasztás megnőhet.\*

## 5 Az áramellátás csatlakozási méretei

Csatlakozás az áramellátáshoz a készülék hátoldalán. A készülék biztonságos csatlakoztatásához győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ Ismeri az árambetáplálás csatlakozási méreteit, és be is tartja azokat. Lásd az alábbi táblázatot.
- ☐ A csatlakoztatás a tápegységhez az utasítások szerint történik. (lásd 16 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz)

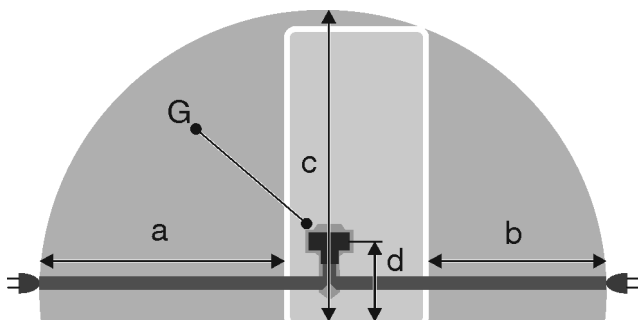


Fig. 2 Kombinált hűtő-fagyasztókészülékek / fagyasztókészülékek / teljes terű BioFresh készülékek

- (a) A rendelkezésre álló hálózati csatlakozóvezeték maximális lehetséges hossza
- (b) A rendelkezésre álló hálózati csatlakozóvezeték maximális lehetséges hossza
- (c) A rendelkezésre álló hálózati csatlakozóvezeték maximális lehetséges függőleges hossza
- (d) A készülék csatlakozódugójának távolsága a padlótól
- (G) Készülék csatlakozódugója

| 600 mm széles készülékekhez: |           |
|------------------------------|-----------|
| a                            | ~ 1800 mm |
| b                            | ~ 1400 mm |
| c                            | ~ 2100 mm |
| d                            | ~ 200 mm  |

## 6 A készülék szállítása

### 6.1 A készülék szállítása az első üzembe helyezéshez

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ A készülék be van csomagolva.
- ☐ A készülék egyenesen áll.

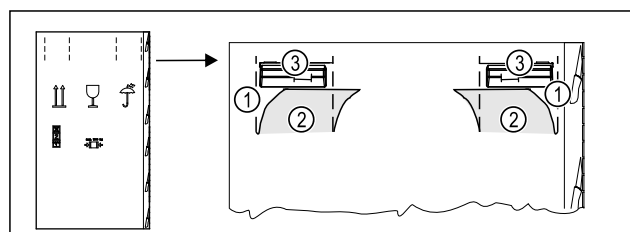


Fig. 3

- Fent, a perforálásnál Fig. 3 (1) nyomja be a csomagoló kartont.
- Húzza ki a benyomott füleket Fig. 3 (2).
- A jobb és a bal oldalon látható a hordfogantyú Fig. 3 (3).
- Tartsa meg a készüléket a hordfogantyúknál Fig. 3 (3).
- A készüléket két személy segítségével szállítsa.
- Csomagolja ki a készüléket. (lásd 7 A készülék kicsomagolása)

### 6.2 A készülék szállítása az első üzembe helyezés után

Ha a készüléket az első üzembe helyezést követően ismét szállítani szeretné, vagy el szeretné tolni, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ A készülék üres.
- ☐ A készülék egyenesen áll.
- ☐ Készülék ajtóval (ajtókkal): Az ajtó biztosítva van véletlen kinyílás ellen.
- ☐ Készülék kihúzható kocsi: A kihúzható kocsi biztosítva van véletlen kinyílás ellen.
- ☐ Készülék állítható lábakkal: Az állítható lábak be vannak csavarva.
- Tartsa meg a készüléket a hordfogantyúknál.
- A készüléket két személy segítségével szállítsa.

A szállítás után:

- Csavarja ki az állítható lábakat a készüléknél.
- Igazítsa be a készüléket. (lásd 10 A készülék beigazítása)

## 7 A készülék kicsomagolása

Ha a berendezés sérült, forduljon a szállítóhoz, még mielőtt csatlakoztatná a berendezést.

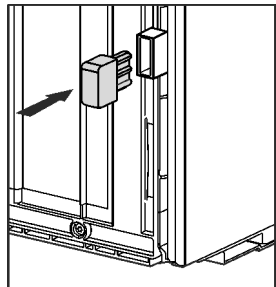
- Ellenőrizze, hogy a készülék vagy csomagolása nem sérült-e meg szállítás közben. Jelentse haladéktalanul a szállítmányozónak, ha bármilyen károsodást tapasztal.

- ▶ Távolítsa el minden olyan anyagot a készülék hátuljáról, illetve oldalsó falairól, amelyek az előírás szerinti felállítást, illetve szellőzést és elszívást akadályozhatják.
- ▶ Távolítsa el az összes védőfóliát a készülékről. Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat!
- ▶ Vegye le a csatlakozókábelt a készülék hátoldaláról. Közben vegye le a kábeltartót is, különben rezgési zajok keletkeznek!

## 8 Fali távtartók felszerelése\*

A fali távtartókkal a készülék megfelel a megadott energiafogyasztási adatoknak, és magas környezeti páratartalom mellett sem képződik rajta kondenzvíz. A készülék a fali távtartók használata nélkül is teljes mértékben működőképes, azonban kicsivel magasabb az energiafogyasztása.

Ha behelyezi a fali távtartókat, a készülék mélysége kb. 15 mm mértékben megnő.\*



- ▶ Készülék mellékelt fali távtartókkal: Helyezze fel a fali távtartókat a készülék hátoldalának aljára a bal és jobb oldalon.

## 9 A készülék felállítása



### VIGYÁZAT

A súlyos készülék sérülésveszélyt jelent!

- ▶ A készüléket két személy szállítsa a felállítás helyére.



### FIGYELMEZTETÉS

A rövidzárlat tűzveszélyt okozhat!

- ▶ Amikor felállítja a készüléket: Ne törje meg, ne csípje be és ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetékét.
- ▶ Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.



### FIGYELMEZTETÉS

Égés- és rongálódásveszély!

- ▶ Ne helyezzen hőleadó készülékeket, pl. mikrosütőt, kenyérpírtót stb. a készülékre!

Győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- ☐ A készüléket kizárólag üresen tologassa.
- ☐ A készülék felállítását mindig segítővel végezze.
- ▶ Vegye ki a hálózati csatlakozóvezetékét a mellékelt csomagból.
- ▶ Dugja be a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozóaljzatát a készülék hátoldalán található csatlakozódugóba. Ügyeljen arra, hogy a készülék csatlakozóaljzata szilárdan legyen rögzítve.
- ▶ Szükség esetén vezesse a hálózati csatlakozódugót zsinór segítségével egy szabadon hozzáférhető csatlakozóaljzathoz.

## 10 A készülék beigazítása

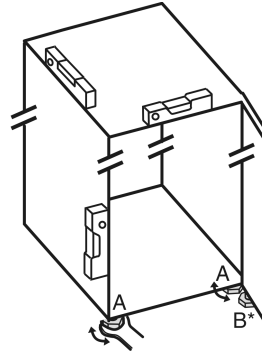


Fig. 4

- ▶ Az állítható lábakat Fig. 4 (A) a mellékelt villáskulccsal és egy vízmérce segítségével csavarja ki addig, amíg a készülék szilárdan és egyenesen be nincs igazítva.



### VIGYÁZAT

Ha a készülék felborul, fennáll a személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye!

Ha a kiegészítő állítható láb az alsó csapágybaknál nem megfelelően támaszkodik a talajra, felborulhat a készülék. Ez anyagi károkhoz és sérülésekhez vezethet.

- ▶ Csavarja ki a kiegészítő állítható lábat a csapágybakon az utasításoknak megfelelően.

- ▶ A csapágybak állítható lábát Fig. 4 (B) a mellékelt villáskulccsal csavarja ki úgy, hogy a padlón feküdjön.
- ▶ Az állítható lábat Fig. 4 (B) forgassa tovább 90°-kal.
- ▶ Beigazította a készüléket.

## 11 A felállítás után

- ▶ Távolítsa el a szállításhoz használt összes biztonsági elemet.
- ▶ Húzza le a védőfóliát a ház külső oldaláról.
- ▶ Húzza le a védőfóliát a nemesacél hátfalról.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd a használati útmutatót)
- ▶ Jegyezze fel a készülék típusát (modell, szám), megnevezését, a készülék-/sorozatszámot, a vásárlás dátumát és a forgalmazó címét.

## 12 Több készülék felállítása

A készülékeket különféle módon lehet elhelyezni. Ha több készüléket kíván elhelyezni egymás mellett vagy egymás fölött, akkor győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ Kizárólag akkor állítson fel készülékeket egymás mellett vagy egymás fölött, ha azokat erre tervezték.
- ☐ Vegye figyelembe a megjegyzéseket és az alábbi táblázatot.

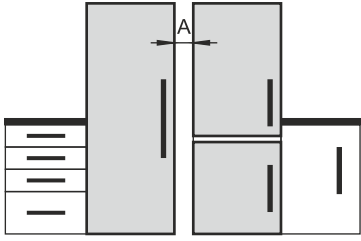
### FIGYELEM

A lecsapódó víz károkat okozhat!

- ▶ A készüléket ne állítsa közvetlenül egy másik hűtő-/fagyasztókészülék mellé.

| Típus        | Elhelyezés módja |
|--------------|------------------|
| összes típus | egyedileg        |

# A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

| Típus                                                          | Elhelyezés módja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Azok a típusok, amelyek jelölése <b>S...</b> betűvel kezdődik. | (Side-by-Side - SBS)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Az összes, oldalfal-fűtés nélküli modell                       |  <p><b>Egymás mellett:</b> A készülékeket úgy állítsa fel, hogy 70 mm <b>A</b> távolság legyen közöttük.</p> <p><b>Egymás mellett:</b> A készülékeket úgy állítsa fel, hogy 100 mm <b>A</b> távolság legyen közöttük.</p> <p>Ha ezt a távolságot nem tartja be, lecsapódik a víz az egyes készülékek oldalfalai között.</p> <p><b>Az egyik külső falon:</b> A készüléket <b>A</b> távolsággal állítsa fel, mint amikor egymás mellé állítja a készülékeket.</p> <p>Ha ezt a távolságot nem tartja be, lecsapódik a víz a készülék oldalfalán.</p> |

Típusok és elhelyezési módok

A készüléket a külön kapott szerelési útmutató szerint szerelje össze.

## 13 A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

A készüléket beépítheti egy konyhai szekrény sorba. Ennek során vegye figyelembe az alábbi felállítási feltételeket:

- Ha felszerel egy rátétszekrényt a készülék fölé, akkor vegye figyelembe, hogy megfelelő mélységű szellőző-keresztmetszet álljon rendelkezésre a rátétszekrény hátoldalán.
- Ha a készüléket a zsanérjaival a fal mellé állítja fel, vegye figyelembe a készülék oldalától való távolságot.
- Ahhoz, hogy az ajtó teljes nyitása biztosítható legyen, a készüléknek ki kell állnia az elülső vastagságnál. A fülke mélységétől függően a készülék jobban is kiállhat.



### FIGYELMEZTETÉS

A rövidzárlat tűzveszélyt okozhat!

- Amikor felállítja a készüléket: Ne törje meg, ne csípje be és ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetékét.
- Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ❑ Az aljzat könnyen hozzáférhető, és nem a készülék mögött van.
- ❑ Betartották a szellőzési követelményeket. (lásd 4 Szellőzési követelmények)
- ❑ Figyelembe vették a csatlakozási méreteket. (lásd 16 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz)
- ❑ A fali távtartók fel vannak szerelve.\*

## 13.1 Fülkeméretek rúdfogantyús készülékekhez

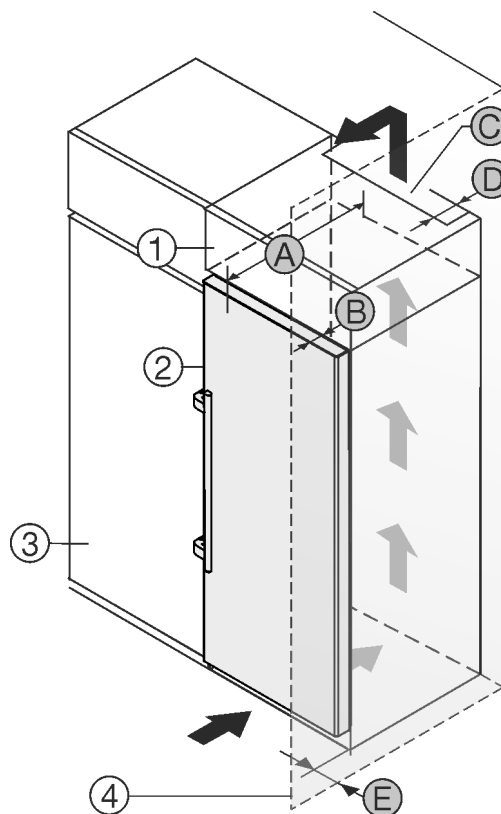


Fig. 5

- (1) Rátétszekrény  
(2) Készülék  
(3) Konyhaszekrény  
(4) Fal  
(A) Készülék mélysége  
(B) Ajtó mélysége  
(C) Szellőző-keresztmetszet  
(D) Készülék hátoldalának távolsága  
(E) Távolság a készülék oldalától

|   |                          |
|---|--------------------------|
| A | 654 mm*                  |
| B | 54 mm                    |
| C | min. 300 cm <sup>2</sup> |
| D | min. 50 mm               |
| E | min. 57 mm               |

\* Fali távolságtartókkal rendelkező készülékeknel ez a méret 15 mm mértékben nő.\*

## 14 Csomagolóanyag kezelése hulladékként



### FIGYELMEZTETÉS

A csomagolóanyag és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!  
▶ Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a csomagolóanyaggal.

A csomagolás újrahasznosított anyagokból készült:

- Hullámlémez/kartonpapír
- Habosított polisztirolból készült alkatrészek
- Polietilén fóliák és tasakok
- Polipropilénből készült átkötőszalagok
- Szögelt fakeret polietilén lappal\*
- ▶ A csomagolóanyagot vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre.

## 15 Ajtó nyitása irányának cseréje

### Szerszám



TORX® 15



TORX® 20



TORX® 25

Fig. 6

### FIGYELEM

Az ajtó ütközése károkat okozhat!  
A készülékek Side-by-Side felállítás esetén megsérülhetnek. Ha két készüléket egymás mellé állít fel egy bizonyos Side-by-Side elrendezésben, akkor mindkét készülék ajtajának záródási iránya gyárilag előre meg van határozva.  
▶ Side-by-Side felállítás: Ne módosítsa az ajtó záródási irányát.

A **záráscsillapító nélküli** készülékekre a következő szakaszok érvényesek:

- ☐ Záráscsillapító **nélküli** készülékek esetén
- ☐ Minden készüléknél

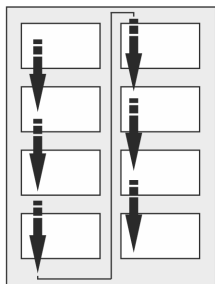


Fig. 7

Vegye figyelembe az olvasás irányát.

## 15.1 Kábelcsatlakozás kioldása

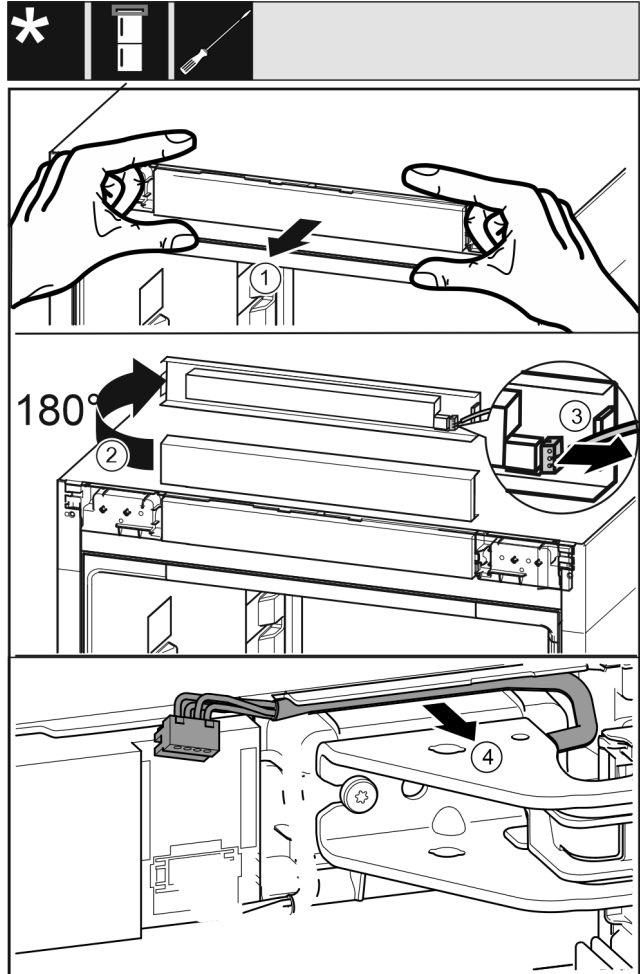


Fig. 8

- ▶ Óvatosan válassza le a kezelőpanelt Fig. 8 (1) előre felé.
- ▶ Fordítsa el a kezelőpanelt Fig. 8 (2) felfelé 180°-kal.
- ▶ Nyomja hátrafelé a reteszelő bütyköt Fig. 8 (3), és óvatosan húzza ki a dugót.
- ▶ Óvatosan vegye ki a csapágybak feletti kábelt Fig. 8 (4) a vezetősínből.

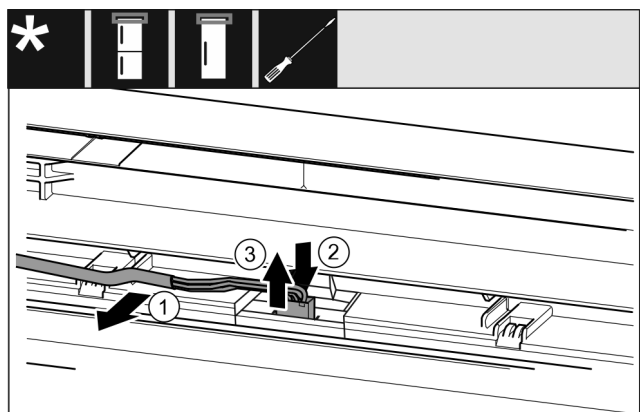


Fig. 9 Kombinált hűtő-fagyasztókészülékek / fagyasztókészülékek / hűtőkészülékek

- ▶ Óvatosan vegye ki a kábelt Fig. 9 (1) az ajtóban lévő vezetősínből.
- ▶ Nyomja hátra a dugó alatti fedőlemezt Fig. 9 (2).
- ▶ Óvatosan húzza ki felfelé a dugót Fig. 9 (3).

Minden készülékhez:

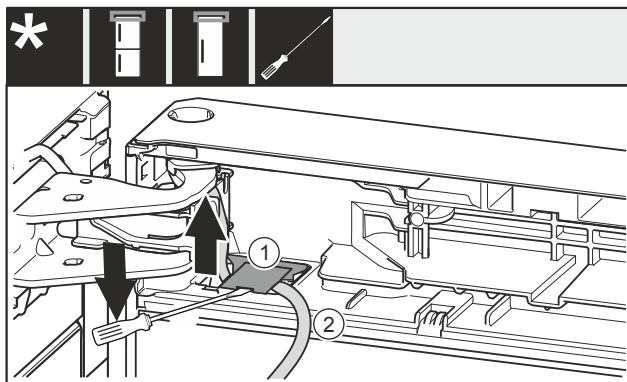


Fig. 10

- ▶ Emelje meg a fedelet lapos csavarhúzóval Fig. 10 (1), és húzza ki.
- ▶ Húzza ki a kábelt Fig. 10 (2).

## 15.2 Az ajtópolc kiürítése

- ▶ Vegye ki az összes élelmiszert az ajtópolcokról.
- ▶ Az élelmiszerek nem esnek ki az ajtóból, amikor leszereli az ajtót.

## 15.3 Záráscsillapító nélküli készülékek: Fedelek eltávolítása

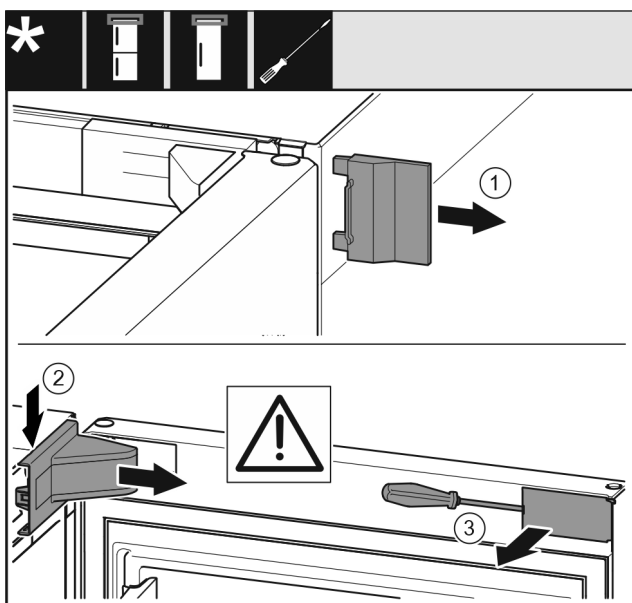


Fig. 11

- ▶ Nyissa ki az ajtót.
- ▶ Távolítsa el a külső fedelet (1).
- ▶ Pattintsa ki és távolítsa el a csapágybak fedelét (2).

### FIGYELEM

A csavarhúzó miatt fennáll a károsodás veszélye!  
Ha megsérti az ajtó tömítését, az ajtó zár rendesen, és a hűtés nem lesz elegendő.  
▶ Óvatosan használja segédeszközként a csavarhúzót.  
▶ Ne sértse meg az ajtó tömítését a csavarhúzóval.

- ▶ Pattintsa ki a fedelet (3) az ajtó külső oldalán csavarhúzóval, és fordítsa oldalra.

## 15.4 Ajtó leszerelése



### FIGYELMEZTETÉS

A nehéz ajtó miatt sérülésveszély áll fenn!

- ▶ Az ajtót csak két személy emelje fel.

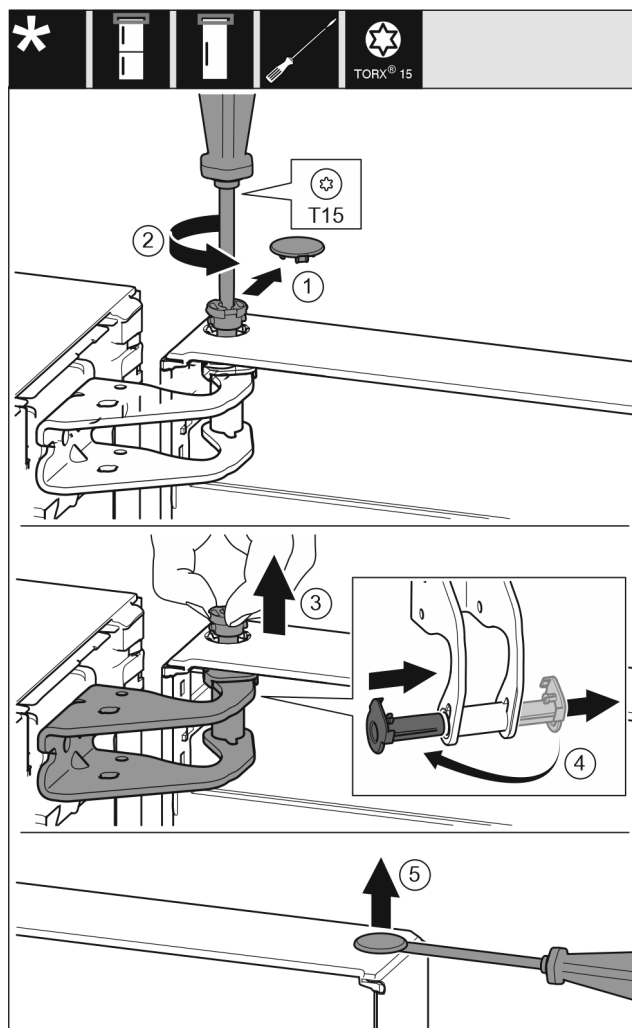


Fig. 12

- ▶ Óvatosan távolítsa el a fedelet (1).
- ▶ Kissé tekerje ki a csapszeget (2) csavarhúzóval.



### VIGYÁZAT

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!  
Ha teljesen eltávolítja az ajtó csapszegét, az ajtó kiberulhat, és sérülést okozhat.

- ▶ Tartsa meg az ajtót, mielőtt kihúzza a csapszeget.

- ▶ Tartsa erősen az ajtót.
- ▶ Húzza ki az ujjával a csapszeget (3).
- ▶ Húzza ki a csapágyperselyt (4) a vezetőelemből.
- ▶ Helyezze be a csapágyperselyt (4) a másik oldalra, és pattintsa a helyére.
- ▶ Emelje meg az ajtót, és tegye le.
- ▶ Óvatosan emelje meg a fedelet (5) csavarhúzóval, és távolítsa el.

## 15.5 Ajtó leszerelése



### FIGYELMEZTETÉS

A nehéz ajtó miatt sérülésveszély áll fenn!

- Az ajtót csak két személy emelje fel.

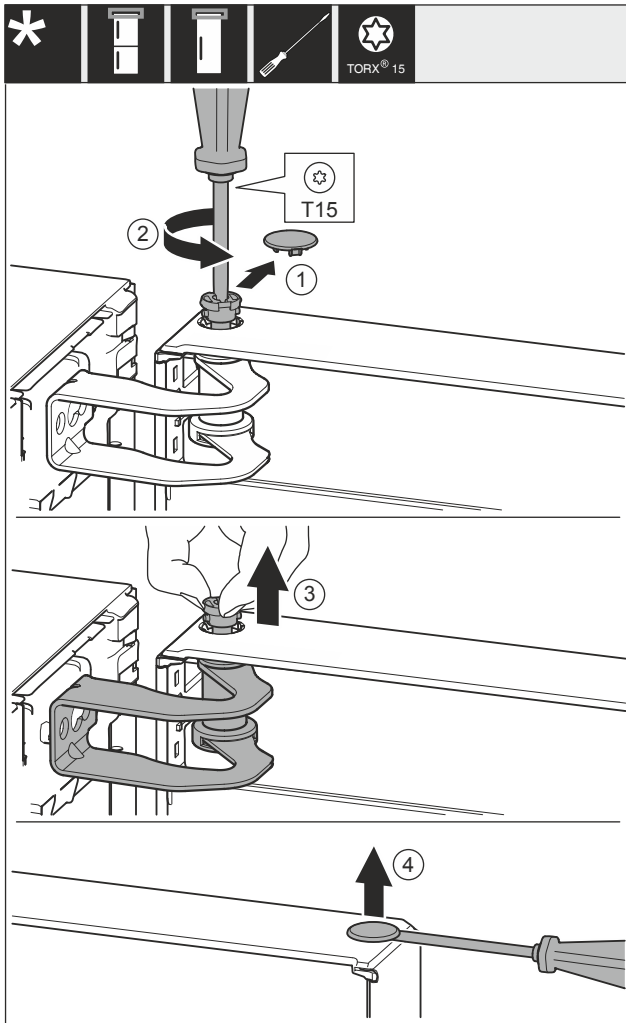


Fig. 13

- Óvatosan távolítsa el a fedelet Fig. 13 (1).
- Kissé tekerje ki a csapszeget Fig. 13 (2) csavarhúzóval.



### VIGYÁZAT

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!

Ha teljesen eltávolítja az ajtó csapszegét, az ajtó kiberulhat, és sérülést okozhat.

- Tartsa meg az ajtót, mielőtt kihúzza a csapszeget.

- Tartsa erősen az ajtót.
- Húzza ki az ujjával a csapszeget Fig. 13 (3).
- Emelje meg az ajtót, és tegye le.
- Óvatosan emelje meg a fedelet Fig. 13 (4) csavarhúzóval, és távolítsa el.

## 15.6 Ajtó leszerelése

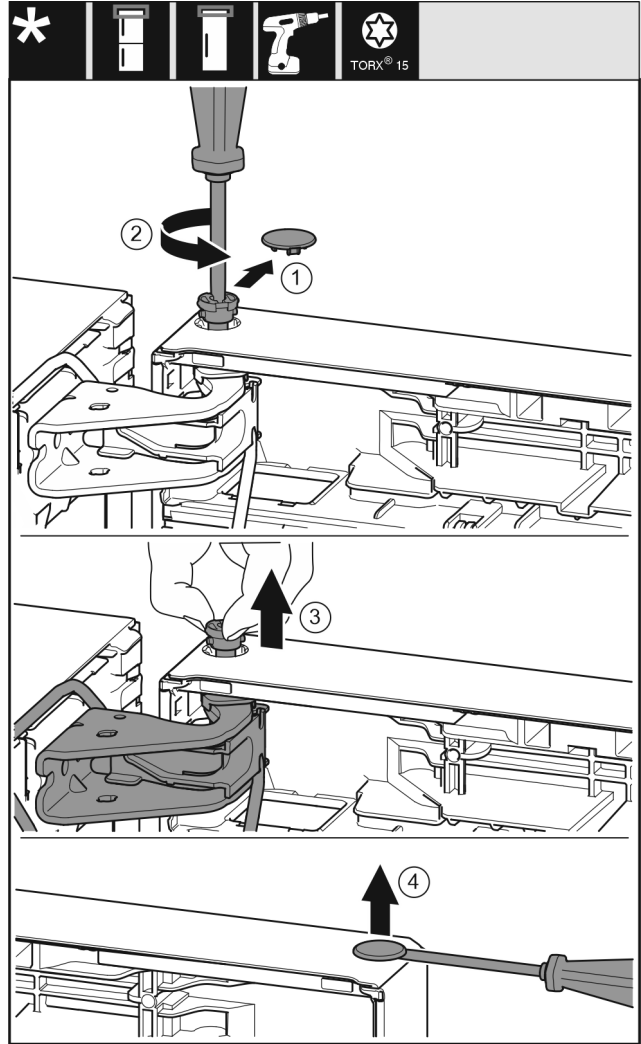


Fig. 14

- Óvatosan távolítsa el a fedelet (1).
- Kissé tekerje ki a csapszeget (2) csavarhúzóval.



### VIGYÁZAT

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!

Ha teljesen eltávolítja az ajtó csapszegét, az ajtó kiberulhat, és sérülést okozhat.

- Tartsa meg az ajtót, mielőtt kihúzza a csapszeget.

- Tartsa erősen az ajtót.
- Húzza ki az ujjával a csapszeget (3).
- Emelje meg az ajtót, és tegye le.
- Óvatosan emelje meg a fedelet (4) csavarhúzóval, és távolítsa el.

# Ajtó nyitása irányának cseréje

## 15.7 Felső csapágyelemek áthelyezése

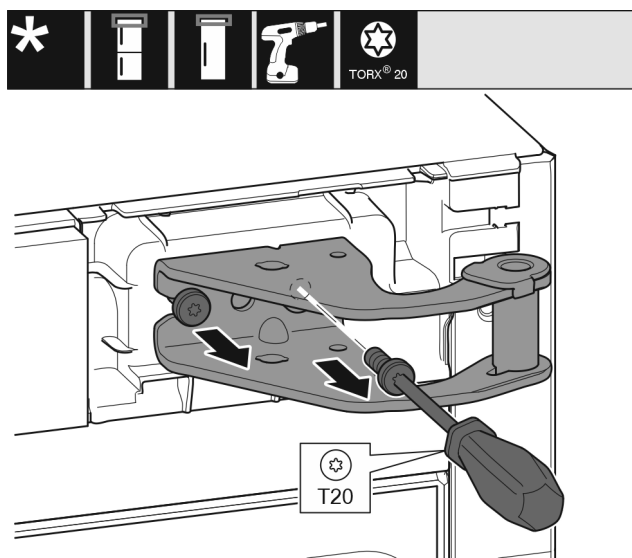


Fig. 15

- Csavarja ki a csavarokat.
- Emelje fel és vegye ki a csapágybakot.



### FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- A csapágybakokat/csapszegeket csavarozza szilárdan a helyükre 4 Nm nyomatékkal.
- Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

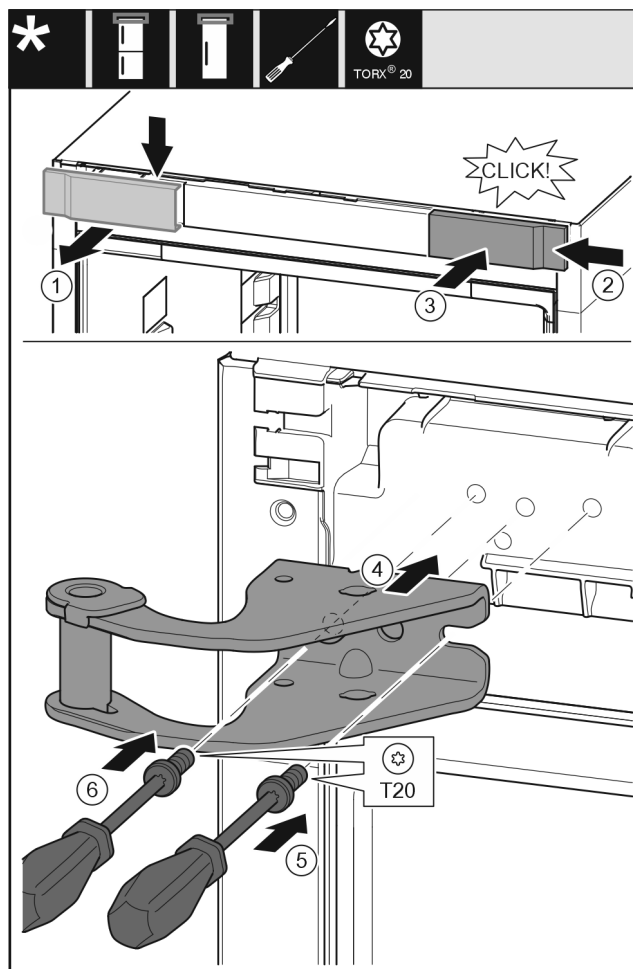


Fig. 16

- Vegye ki felülről a fedelet (1) előre felé.
- Akassza be a fedelet (2) 180°-kal elfordítva a másik oldalra jobb felől.
- Pattintsa be a fedelet (3).
- Helyezze fel a felső csapágybakot (4).
- Húzza meg a csavart (5).
- Húzza meg a csavart (6).

## 15.8 Felső csapágyelemek áthelyezése

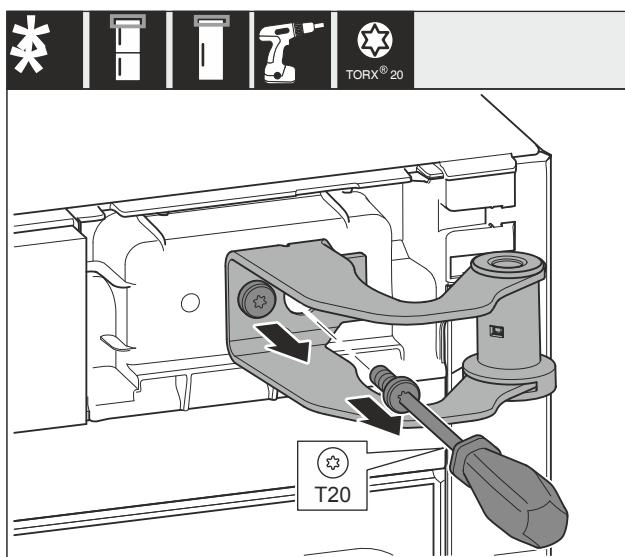


Fig. 17

- Csavarja ki mindkét csavart.
- Emelje fel és vegye ki a csapágybakot.



## FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- ▶ A csapágybakokat/csapszegeket csavarozza szilárdan a helyükre 4 Nm nyomatékkal.
- ▶ Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

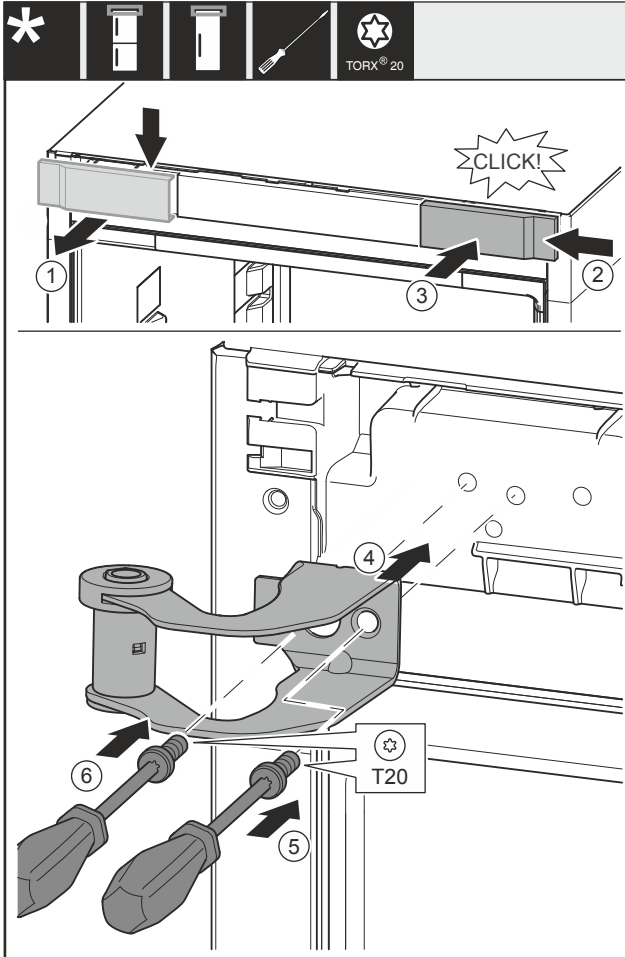


Fig. 18

- ▶ Vegye ki felülről a fedelet Fig. 18 (1) előrefelé.
- ▶ Akassza be a fedelet Fig. 18 (2) 180°-kal elfordítva a másik oldalra jobb felől.
- ▶ Pattintsa be a fedelet Fig. 18 (3).
- ▶ Helyezze fel a felső csapágybakot Fig. 18 (4).
- ▶ Húzza meg a csavart Fig. 18 (5).
- ▶ Húzza meg a csavart Fig. 18 (6).

## 15.9 Felső csapágyelemek áthelyezése

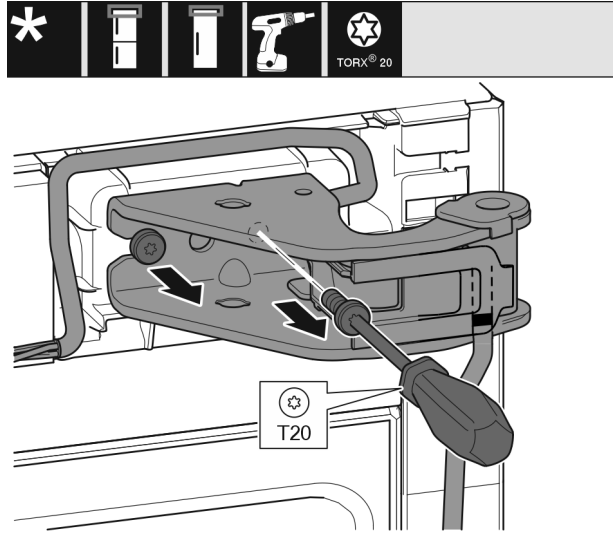


Fig. 19

- ▶ Csavarja ki mindkét csavart.
- ▶ Emelje fel és vegye ki a csapágybakot és a kábelt.

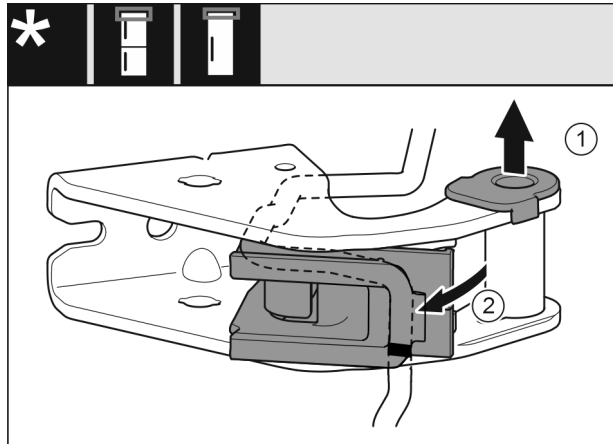


Fig. 20

- ▶ Húzza ki a csapágyperselyt (1) a vezetőelemből.
- ▶ Fordítsa ki a kábeltartót (2).

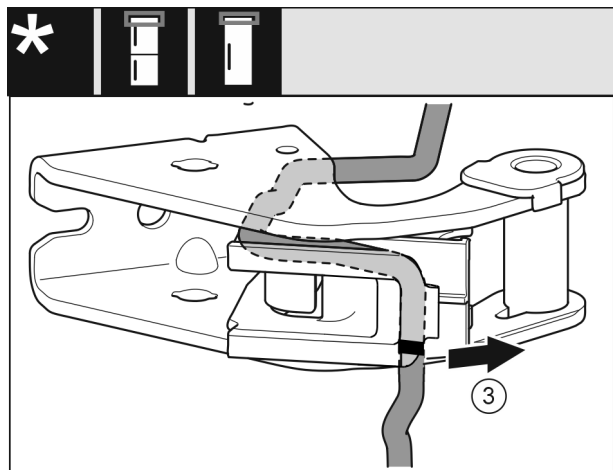


Fig. 21

- ▶ Távolítsa el a kábelt a tartójával együtt (3) a csapágybakról.

# Ajtó nyitása irányának cseréje

## FIGYELEM

Ha helytelenül vezetik el a kábelt, fennáll a károsodás veszélye!

Ha nem az útmutató szerint vezeti el a kábelt, előfordulhat, hogy becsípődik.

► Ügyeljen a kábelen látható jelölésekre.

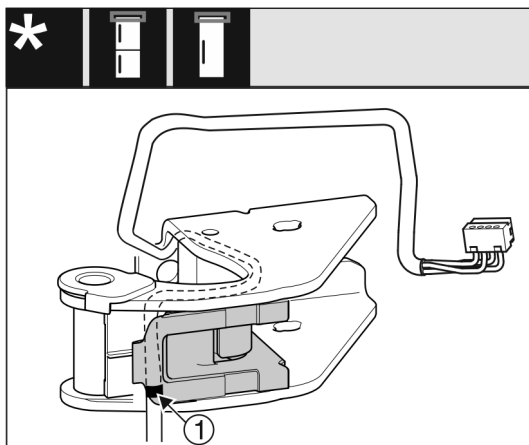


Fig. 22

- Helyezze be a vezeték tükörfordított helyzetben a vezeték tartójának felső hornyába.
- Helyezze a kábelen látható középső jelölést (1) a kábel-tartó szélére.
- Fordítsa be a vezeték tartóját.

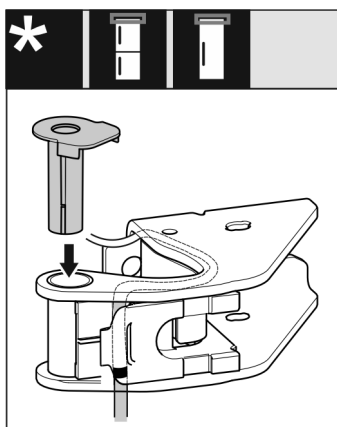


Fig. 23

- A másik oldalról helyezze és pattintsa be a csapágyper-selyt.



## FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- A csapágybakokat/csapszegeket csavarozza szilárdan a helyükre 4 Nm nyomatékkal.
- Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

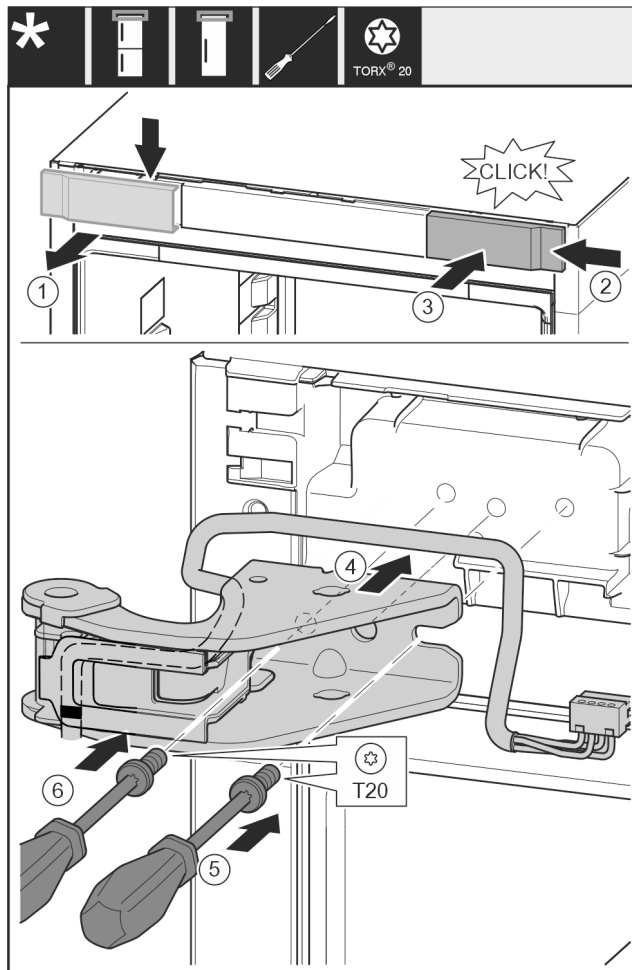


Fig. 24

- Vegye ki felülről a fedelet (1) előre felé.
- Akassza be a fedelet (2) 180°-kal elfordítva a másik oldalra jobb felől.
- Pattintsa be a fedelet (3).
- Helyezze fel a felső csapágybakot (4) a kábelrel együtt.
- Húzza meg a csavart (5).
- Húzza meg a csavart (6).

## 15.10 Alsó csapágyelemek áthelyezése

Minden készüléknél:



## FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- A csapágybakokat/csapszegeket csavarozza szilárdan a helyükre 4 Nm nyomatékkal.
- Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

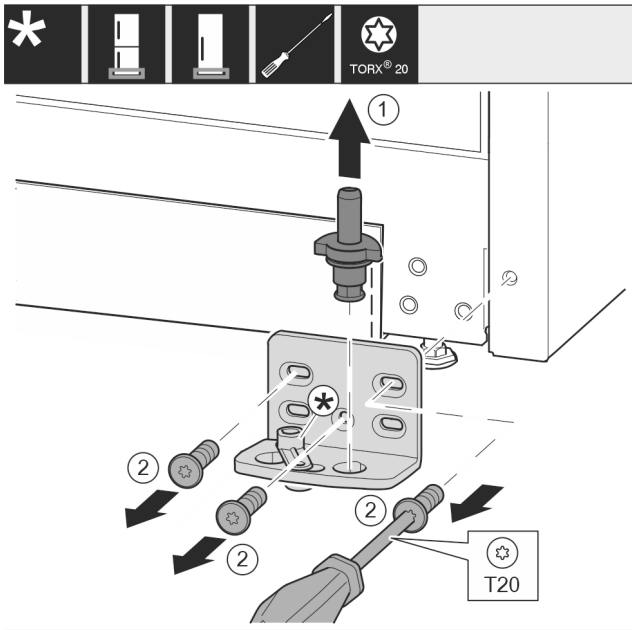


Fig. 25

- ▶ Húzza ki teljesen a csapszeget Fig. 25 (1) felfelé.
- ▶ Tekerje ki a csavarokat Fig. 25 (2) csavarhúzóval, és vegye le a csapágybakot.

**Záráscsillapító nélküli készülékek esetén:**

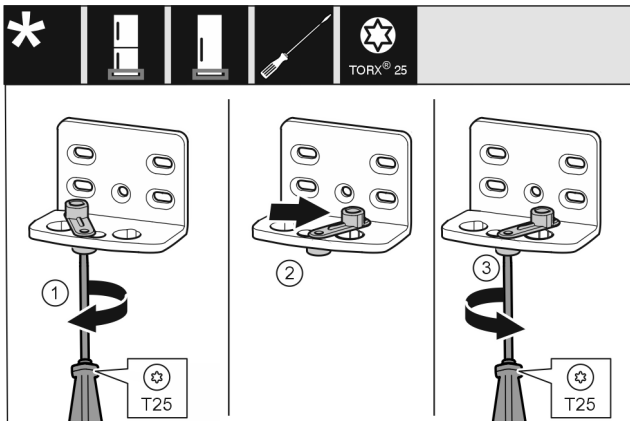


Fig. 26

- ▶ Lazán tekerje be a csavart Fig. 26 (1) csavarhúzóval.
- ▶ Emelje meg az ajtó záródását segítő egységet Fig. 26 (2), és 90°-kal jobbra forgatva tekerje be a furatba.
- ▶ Húzza meg a csavart Fig. 26 (3) csavarhúzóval.

**Minden készüléknél:**

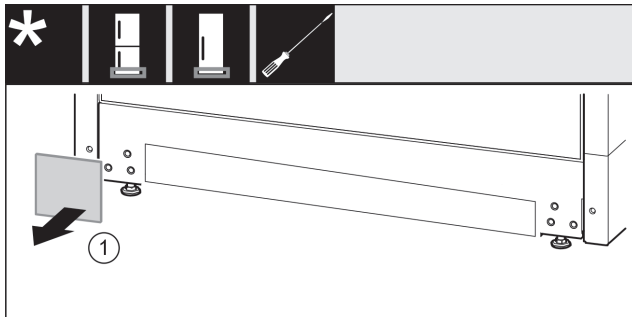


Fig. 27

- ▶ Vegye le a fedelet Fig. 27 (1).

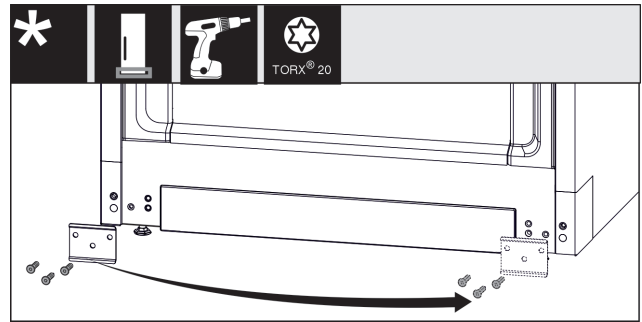


Fig. 28

- ▶ Csavarozza le a lemezt Fig. 28 (1), helyezze át a másik oldalra, és ismét csavarozza fel.

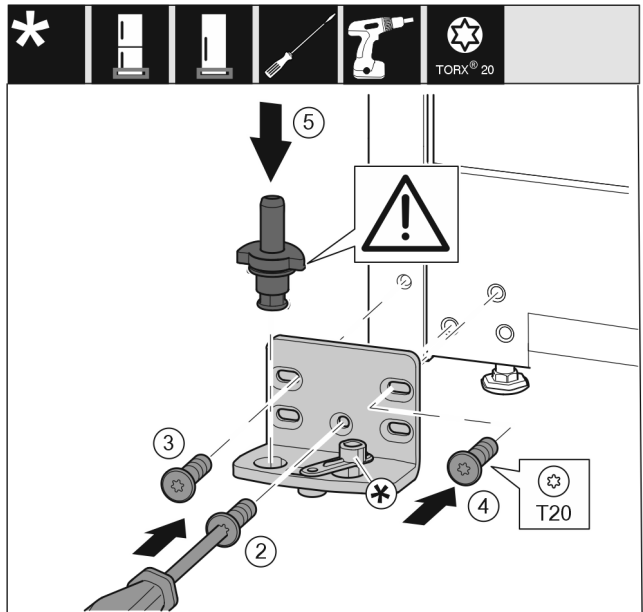


Fig. 29

- ▶ Helyezze fel a csapágybakot a másik oldalra, és csavarozza fel csavarhúzóval. Kezdje alul, a középső csavarral Fig. 29 (2).
- ▶ Húzza meg a csavart Fig. 29 (3) és a csavart Fig. 29 (4).
- ▶ Helyezze be teljesen a csapszeget Fig. 29 (5). Ügyeljen közben arra, hogy a reteszelő bütyök hátrafelé mutasson.

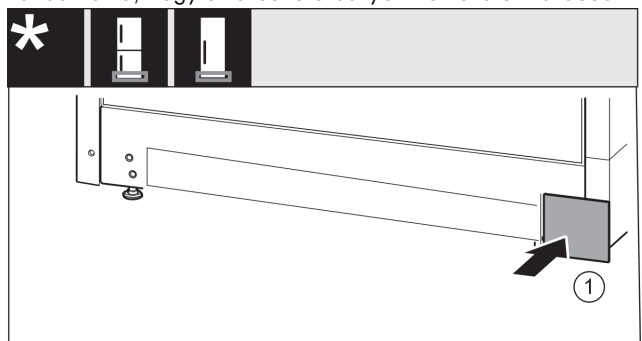


Fig. 30

- ▶ Tegye vissza a fedelet Fig. 30 (1) a másik oldalra.

## 15.11 Ajtó csapágyelemeinek áthelyezése

**Záráscsillapító nélküli készülékek esetén:**



## FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- ▶ A csapágybakokat/csapszegeket csavarozza szilárdan a helyükre 4 Nm nyomatékkal.
- ▶ Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

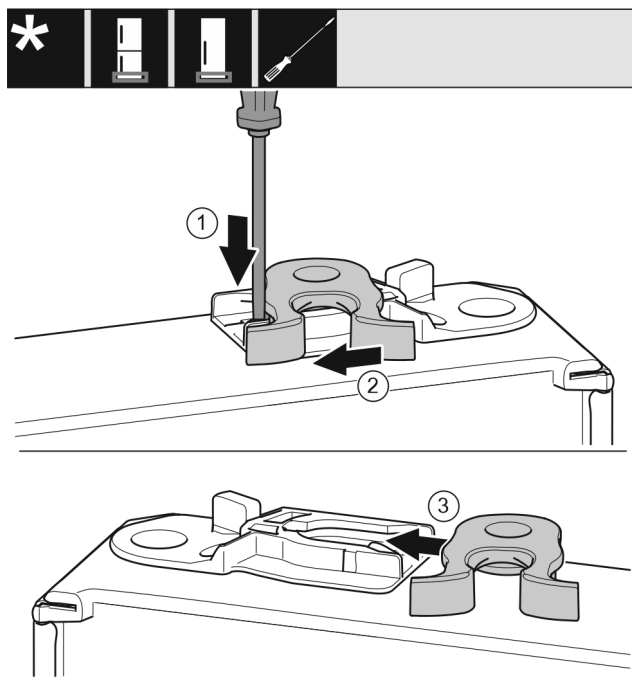


Fig. 31

- ▶ Az ajtó alsó része lefelé mutat: Forgassa el az ajtót.
- ▶ Nyomja le a fedőlemezt Fig. 31 (1) lapos csavarhúzóval.
- ▶ Húzza ki a záróhorgot Fig. 31 (2) a vezetősínből.
- ▶ Tolja be a záróhorgot Fig. 31 (3) a másik oldalon lévő vezetősínbe.
- ▶ Az ajtó felső része felfelé mutat: Forgassa el az ajtót.

## 15.12 Fogantyúk áthelyezése

Minden készüléknél:

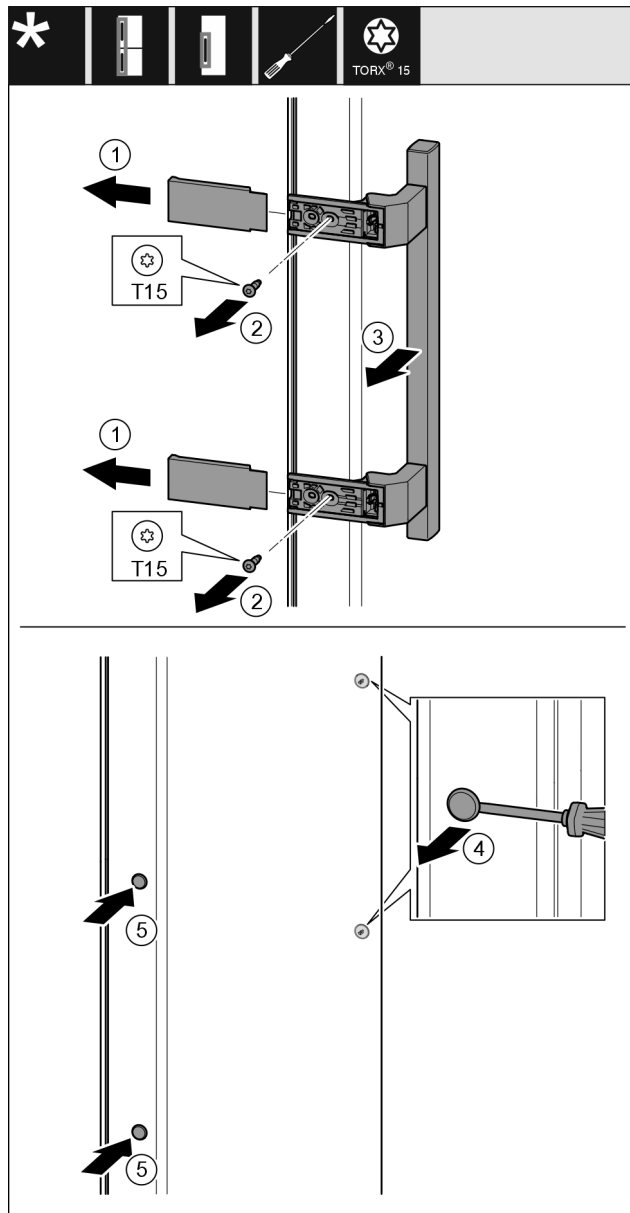


Fig. 32

- ▶ Húzza le a fedelet Fig. 32 (1).
- ▶ Tekerje ki a csavarokat Fig. 32 (2) csavarhúzóval.
- ▶ Vegye le a fogantyút Fig. 32 (3).
- ▶ Óvatosan emelje meg és húzza ki az oldalsó dugót Fig. 32 (4) lapos csavarhúzóval.
- ▶ Tegye vissza a dugót Fig. 32 (5) a másik oldalra.

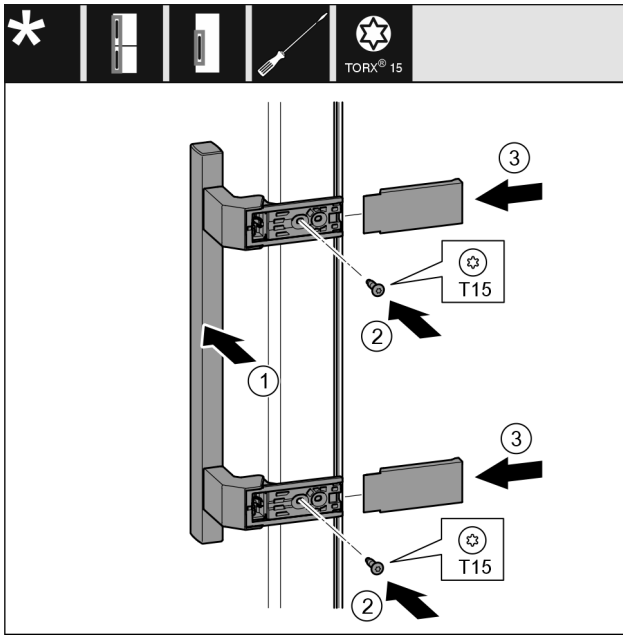


Fig. 33

- ▶ Helyezze fel a fogantyút Fig. 33 (1) a másik oldalra.
- ▶ A csavarlyukak pontosan egymás felett legyenek.
- ▶ Húzza meg a csavarokat Fig. 33 (2) csavarhúzóval.
- ▶ Helyezze fel a fedelet Fig. 33 (3) oldalra, és tolja fel őket.
- ▶ Figyeljen a megfelelő bekattanásra.

## 15.13 Ajtó felszerelése

- ▶ Helyezze az ajtót az alsó csapszegre.

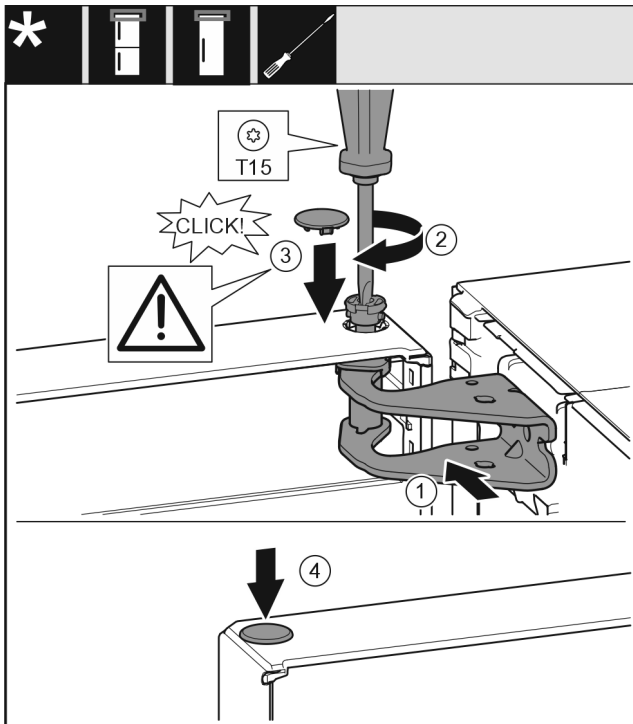


Fig. 34

- ▶ Igazítsa be az ajtót fent a csapágybak Fig. 34 (1) nyílásához.
- ▶ Helyezze be a csapszeget Fig. 34 (2), és húzza meg csavarhúzóval.
- ▶ Helyezze be a fedelet Fig. 34 (3).
- ▶ Ellenőrizze, hogy a fedél Fig. 34 (3) felfekszik-e az ajtóra.
- ▶ Helyezze be a fedelet Fig. 34 (4).

## 15.14 Ajtó felszerelése

- ▶ Helyezze az ajtót az alsó csapszegre.

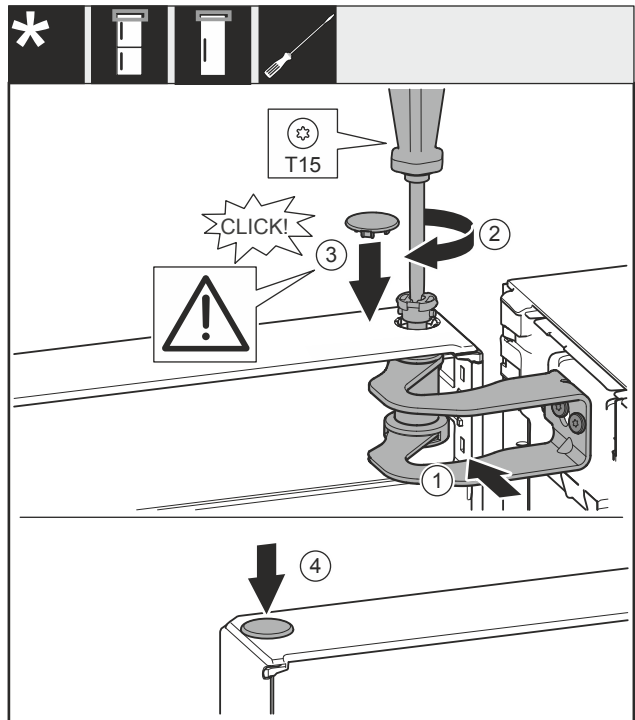


Fig. 35

- ▶ Igazítsa a csapágybak Fig. 35 (1) nyílásához az ajtót.
- ▶ Helyezze be a csapszeget Fig. 35 (2), és húzza meg csavarhúzóval.
- ▶ Helyezze be a fedelet Fig. 35 (3).
- ▶ Ellenőrizze, hogy a fedél Fig. 35 (3) felfekszik-e az ajtóra.
- ▶ Helyezze be a fedelet Fig. 35 (4).

## 15.15 Ajtó felszerelése

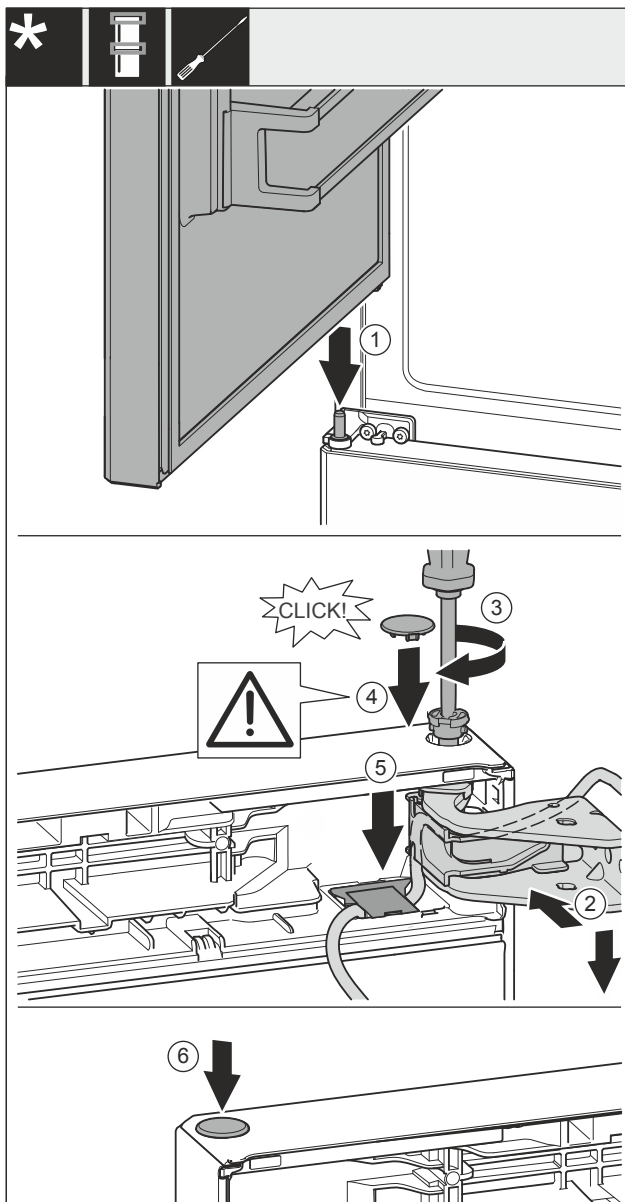


Fig. 36

- Helyezze rá a felső ajtót a középső csapszegre Fig. 36 (1).
- Igazítsa be az ajtót fent a csapágycsák Fig. 36 (2) nyílásához.
- Helyezze be a csapszeget Fig. 36 (3), és húzza meg csavarhúzóval.
- Helyezze be a fedelet Fig. 36 (4).
- Ellenőrizze, hogy a fedél Fig. 36 (4) felfekszik-e az ajtóra.
- Helyezze be a fedelet Fig. 36 (5), és nyomja le, míg a helyére nem pattan.
- Helyezze be a fedelet Fig. 36 (6).

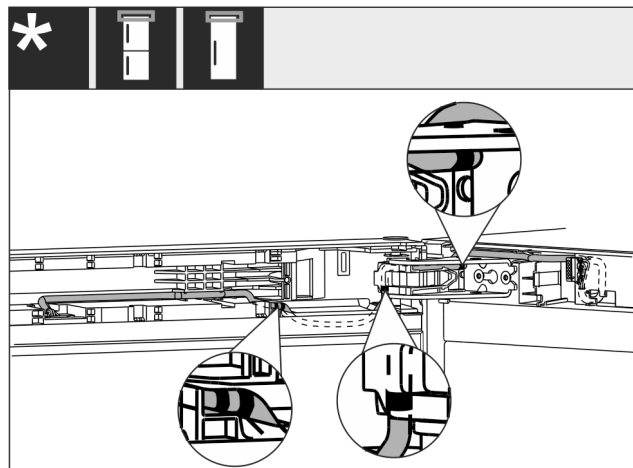


Fig. 37

- Fektesse a kábel dupla jelöléssel ellátott végét az ajtó záróelemébe.
- A kábelt az ábrán Fig. 37 (1) látható módon kell elvezetni.

## 15.16 Kábelcsatlakozás felszerelése

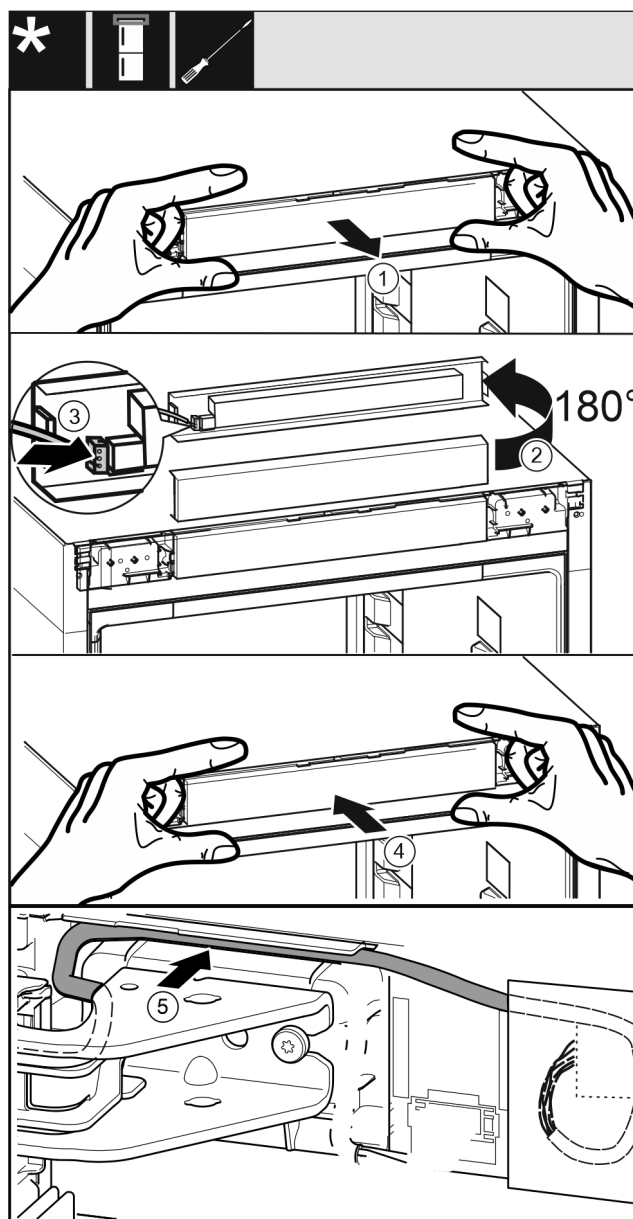


Fig. 38

- Óvatosan vegye ki a kezelőpanelt Fig. 38 (1).

- ▶ Fordítsa felfelé a kezelőpanelt Fig. 38 (2) 180°-kal.
- ▶ Pattintsa rá a dugót Fig. 38 (3) a kezelőelem paneljére.
- ▶ Pattintsa vissza a kezelőpanelt Fig. 38 (4) a készülékre.
- ▶ Vezesse el óvatosan a kábelt Fig. 38 (5) a felső csapágybak fölötti vezetősínben.

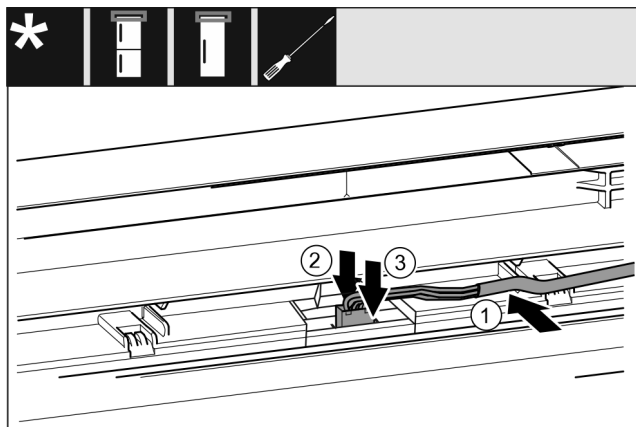


Fig. 39 Kombinált hűtő-fagyasztókészülékek / fagyasztókészülékek / hűtőkészülékek

- ▶ Helyezze be a kábelt Fig. 39 (1) felső ajtóban lévő vezetősínbe.
  - ▶ Nyomja hátrafelé a reteszelő bütyköt Fig. 39 (2).
  - ▶ Pattintsa be a dugót Fig. 39 (3).
- Minden készülékhez:
- ▶ Szükség esetén hurokban helyezze a maradék kábelhosszt a vezetősínbe.

## 15.17 Ajtó beigazítása

Minden készüléknél:



### FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- ▶ Csavarozza fel a csapágybakokat 4 Nm nyomatékkal.
- ▶ Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.
- ▶ Szükség esetén igazítsa be az ajtót az alsó csapágybakon található két hosszúkás furat révén, hogy síkba kerüljön a készülék házához képest. Ehhez csavarja ki az alsó csapágybakban lévő középső csavart a mellékelt T20 szer számmal. Oldja ki kissé a többi csavart a T20 szer számmal vagy egy T20 csavarhúzóval, és igazítsa be őket a hosszúkás furatokhoz képest.
- ▶ Az ajtó letámasztása: 10-es kulcsnyílású villáskulccsal csavarja ki a csapágybak alján lévő állítható lábat, amíg a padlóhoz nem ér, azután még 90°-kal forgassa tovább.

## 15.18 Borítások felhelyezése

Záráscsillapító nélküli készülékek esetén:

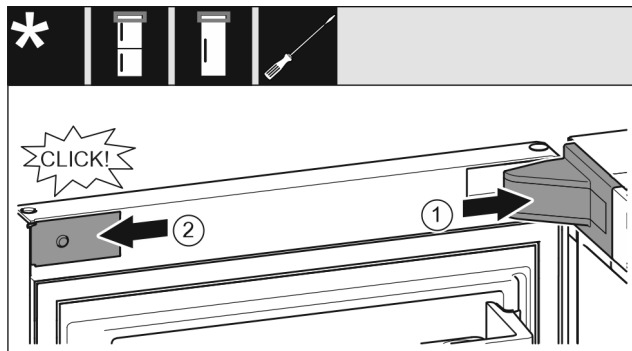


Fig. 40

Az ajtó 90°-ban van kinyitva.

- ▶ Helyezze fel és pattintsa be a csapágybak fedelét Fig. 40 (1), szükség esetén óvatosan nyomja szét.
- ▶ Helyezze fel oldalra a takarólemezt Fig. 40 (2), és pattintsa be.

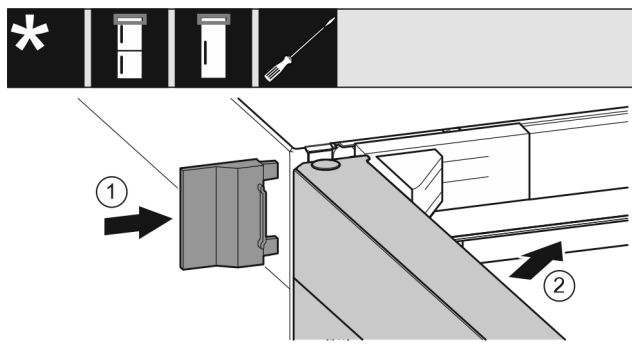


Fig. 41

- ▶ Tolja fel a külső fedelet Fig. 41 (1).
- ▶ Csukja be a felső ajtót Fig. 41 (2).

## 16 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz



### FIGYELMEZTETÉS

A sérült készülék vagy hálózati csatlakozóvezeték által okozott áramütés vagy sérülés veszélye!

Életveszély és vágási sérülések. Ha a szállítás során megsérült a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték, akkor Ön halálos áramütést szenvedhet. Ezenkívül a készülék házának sérült részeinél meg is vághatja magát.

- ▶ A szállítás után ellenőrizze a készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét, hogy nem sérültek-e.
- ▶ Semmiképpen ne helyezze üzembe a készüléket, ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték sérült.
- ▶ Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálatl.

A készüléket a külön szállított hálózati csatlakozóvezetékkel lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A hálózati csatlakozóvezeték az egyik végén hűtőkészülék-persellyel, a másik végén pedig egy hálózati dugasszal rendelkezik.

A készüléket a csatlakoztatott hálózati csatlakozóvezetékkel lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A hálózati csatlakozóvezeték a szabad végén hálózati dugasszal rendelkezik.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készülék és a hálózati csatlakozóvezeték sértetlen.
- A készüléket előírászerűen csatlakoztatták. (lásd 8 Fali távtartók felszerelése\*)
- Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó előírásokat betartották.

# A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz

- Az előírás szerű csatlakoztatás méreteit megismerték és betartották. (lásd 5 Az áramellátás csatlakozási méretei)
- A hálózati feszültség és a frekvencia megfelel a típustáblán lévő adatoknak.
- Az aljzat előírás szerűen van földelve és elektromosan biztosítva van.
- A biztosíték kioldási árama 10 A és 16 A között van.
- A csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető, és nem a készülék mögött van. (lásd 5 Az áramellátás csatlakozási méretei)

## FIGYELEM

A szakszerűtlen üzemeltetés miatt fennáll a károsodás veszélye!

A készülék elektromos komponenseinek károsodása.

- Kizárólag a tartozékként mellékelt hálózati csatlakozóvezetékét használja.



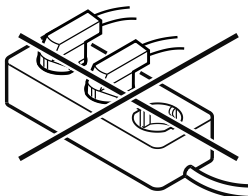
## FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen csatlakoztatás tűzveszélyt okozhat!

Égési sérülések.

A készülék károsodhat.

- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Ne használjon elosztólécet.



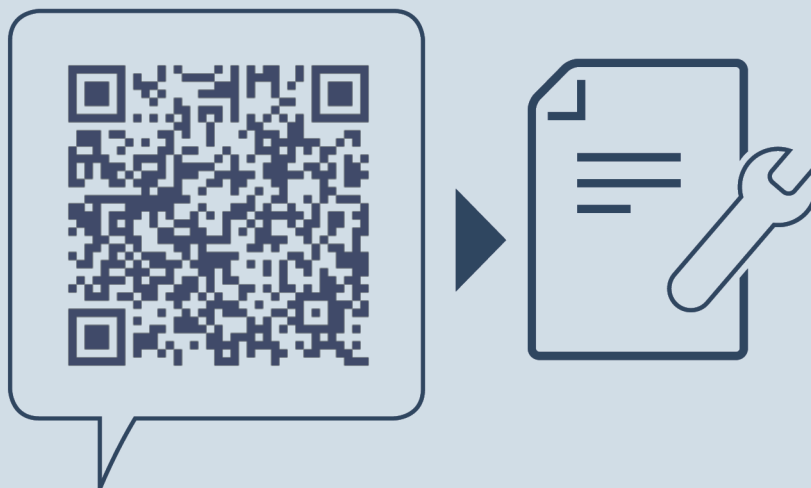
## FIGYELEM

A szakszerűtlen csatlakoztatás anyagi károk veszélyét okozza!

A készülék károsodhat.

- A készüléket ne csatlakoztassa szigetüzemű inverterre, pl. napelemes berendezésre vagy benzines áramfejlesztőre.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját a feszültségellátáshoz. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó szorosan illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját a feszültségellátáshoz. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó szorosan illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.
- A kijelzőn megjelenik a Liebherr-logó.
- A kijelzés átvált készenléti (Standby) ikonra.
- Ha 60 másodpercen belül nem végez semmilyen műveletet: A készenlét ikon elhalványul vagy eltűnik.
- A készülék csatlakoztatva van. Az első üzembe helyezésről lásd a következő fejezetet vagy a használati útmutatót.





[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**HU** Fagyasztókészülék

Kiadás dátuma: 20251031

**Cikkszám - index: 7088547-00**

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland